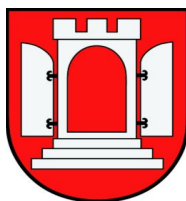


GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

**Bahnhofstraße Siebeneich - Realisierung eines Kreisverkehrs sowie Bau eines Parkplatzes und der Zufahrt zur bestehenden Tiefgarage (Wobi - EWZ Kastl): Genehmigung der Weitervergabe von Arbeiten (Kategorie OG3) an die Firma Varesco GmbH
CUP: F43I14000010004
CIG: B9B599140F**

**Via Stazione a Settequerce - realizzazione d'una rotatoria nonché di un parcheggio e d'un accesso al garage sotterraneo esistente (IPES - Z.E. Kastl): Approvazione del subappalto di lavori (categoria OG3) alla ditta Vareso srl
CUP: F43I14000010004
CIG: B9B599140F**

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

04.08.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco
VON DELLEMANN Magdalena	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
BACHMANN Dominik	Gemeindereferent - Assessore
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore
WERTH Tanja	Gemeindereferentin - Assessore
FILIPPIN Mattia	Gemeindereferent - Assessore

Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.

Ihren Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste Segretario Comunale

LADURNER Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

die Gemeinde Terlan gedenkt, in der Bahnhofstraße in Siebeneich einerseits einen Kreisverkehr inkl. Anschlüsse an die bestehende Bahnhofstraße auf den Gp. 2026/3, 2026/7 und 2697, KG Terlan, und andererseits einen Parkplatz auf der Gp. 2026/13 zwischen der Bahnhofstraße und der Straße „In der Au“, unmittelbar neben dem neuen Wohngebäude des Instituts für den sozialen Wohnbau, sowie die Zufahrt zur Tiefgarage zu errichten;

das Ingenieurbüro Kauer Seehauser GmbH (02480800214), mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Leonardo da Vinci Straße Nr. 1/E, mit verschiedenen technischen Dienstleistungen, unter anderem mit der Ausführungsplanung, beauftragt worden ist;

die Kauer Seehauser GmbH das Ausführungsprojekt dieser Gemeindeverwaltung vorgelegt hat (vgl. Prot.Nr. 0023726 vom 01.12.2025

das gegenständliche Projekt zwecks besserer Abrechnung in zwei Baulose aufgeteilt worden ist, jedoch beide aus Gründen der Effizienz, Wirtschaftlichkeit und Rationalität gemeinsam ausgeschrieben und realisiert werden sollen;

das Baulos Nr. 1 die Errichtung eines Parkplatzes auf der Gp. 2026/13, KG Terlan, zwischen der Bahnhofstraße und der Straße „In der Au“ unmittelbar neben dem neuen Wohngebäude des Instituts für den sozialen Wohnbau sowie die Zufahrt zur Tiefgarage betrifft;

das Baulos Nr. 2 die Errichtung eines Kreisverkehrs inkl. Anschlüsse an die bestehende Bahnhofstraße auf den Gp. 2026/3, 2026/7 und 2697, KG Terlan, betrifft;

das Baulos Nr. 1 vom Institut für den sozialen Wohnbau (WOBI) und das Baulos Nr. 2 von der Gemeinde Terlan finanziert wird;

gemäß Art. 15, Abs. 3-bis, LG Nr. 16/2015, für die Planung von Vorhaben mit einem Betrag unter € 1.000.000,00 keine Überprüfung und Validierung erforderlich ist;

mit Beschluss des Gemeindefausschusses vom 09.12.2025, Nr. 603, das vom Techniker vorgelegte Ausführungsprojekt betreffend die Errichtung eines Kreisverkehrs inkl. Anschlüsse an die bestehende Bahnhofstraße in Siebeneich auf den Gp. 2026/3, 2026/7 und 2697, KG Terlan, sowie einen Parkplatz auf der Gp. 2026/13 zwischen der Bahnhofstraße und der Straße „In der Au“ unmittelbar neben dem neuen Wohngebäude des Instituts für den sozialen Wohnbau und die Zufahrt zur Tiefgarage, mit einer Gesamtsumme in Höhe von € 333.916,31, davon € 242.291,38 für aususchreibende Arbeiten (inkl. Sicherheitskosten von € 8.319,73) und € 91.624,93 zur Verfügung der Verwaltung in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt worden ist (vgl. Prot.Nr. 0023726 vom 01.12.2025);

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

il Comune di Terlan intende realizzare, in via Stazione a Settequerce, da un lato una rotatoria compresi gli allacciamenti alla via Stazione sulle p.f. 2026/3, 2026/7 e 2697, C.C. Terlan, e dall'altro un parcheggio sulla p.f. 2026/13 tra via Stazione e la strada "In Augia", adiacente al nuovo edificio residenziale dell'Istituto per l'Edilizia Sociale, nonché l'accesso al garage sotterraneo;

lo studio di ingegneria Kauer Seehauser Srl (02480800214), con sede a 39100 Bolzano (BZ), via Leonardo da Vinci n. 1/E, è stato incaricato di diversi servizi tecnici, tra l'altro con la progettazione esecutiva;

la Kauer Seehauser Srl ha presentato a questa amministrazione comunale il progetto esecutivo (cfr. n.prot. 0023726 dd. 01.12.2025);

il presente progetto è stato suddiviso in due lotti al fine di una migliore contabilizzazione, tuttavia entrambi per motivi di efficienza, economicità e razionalità, devono essere banditi e realizzati congiuntamente;

il lotto n. 1 riguarda la realizzazione di un parcheggio sulla p.f. 2026/13, CC Terlan, tra via Stazione e la strada "In Augia", adiacente al nuovo edificio residenziale dell'Istituto per l'edilizia sociale, nonché l'accesso al garage sotterraneo;

il lotto n. 2 riguarda la realizzazione d'una rotatoria compresi gli allacciamenti alla via Stazione sulle p.f. 2026/3, 2026/7 e 2697, C.C. Terlan;

il lotto n. 1 sarà finanziato dall'istituto per l'edilizia sociale (IPES) e il lotto n. 2 dal comune di Terlan;

ai sensi dell'art. 15, comma 3-bis, LP n. 16/2015, per la progettazione di opere di importo inferiore ad € 1.000.000,00 la verifica e la validazione non sono necessarie;

con delibera della Giunta comunale dd. 09.12.2025, n. 603, è stato approvato in linea tecnico-amministrativa il progetto esecutivo presentato dal tecnico incaricato, per la costruzione d'una rotatoria compresi gli allacciamenti alla via Stazione a Settequerce sulle p.f. 2026/3, 2026/7 e 2697, C.C. Terlan, nonché d'un parcheggio sulla p.f. 2026/13 tra via Stazione e la strada "In Augia", adiacente al nuovo edificio residenziale dell'Istituto per l'Edilizia Sociale, e dell'accesso al garage sotterraneo, per un importo di € 333.916,31, di cui € 242.291,38 per lavori (incl. costi della sicurezza di € 8.319,73) ed € 91.624,93 a disposizione dell'Amministrazione (cfr. n.prot. 0023726 dd. 01.12.2025);

mit Beschluss des Gemeindevorstandes vom 09.12.2025, Nr. 603, ebenfalls bestimmt wurde, für die Ausschreibung der Arbeiten mit dem veranschlagten Betrag in Höhe von € 242.291,38, davon € 8.319,73 an Sicherheitskosten, gemäß LG Nr. 16/2015 und GvD Nr. 36/2023, folgendes Verfahren anzuwenden:

Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung, nach vorheriger Einladung von mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmern, sofern vorhanden;

mit demselben Beschluss für den Zuschlag der Arbeiten folgendes Zuschlagskriterium festgelegt worden ist:

Auswahl des Angebots nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots auf der Grundlage ausschließlich des Preises, gemäß Art. 33, L.G. Nr. 16/2015 und, soweit vereinbar, gemäß Art. 108, GvD Nr. 36/2023, mit wirtschaftlichem Angebot nach Einheitspreisen;

weilers festgestellt, dass

nach Durchführung des vorgenannten Verhandlungsverfahrens der Firma Perkmann Tiefbau GmbH (02350100216), mit Sitz in 39010 Mölten (BZ), Handwerkerzone Moos Nr. 9, der Zuschlag für die Realisierung eines Kreisverkehrs sowie Bau eines Parkplatzes und der Zufahrt zur bestehenden Tiefgarage (Wobi - EWZ Kastl) in der Bahnhofstraße in Siebeneich erteilt worden ist, und zwar für den Gesamtpreis von € 215.942,57, inkl. Sicherheitskosten in Höhe von € 8.319,73 zzgl. MwSt.;

die Firma Perkmann Tiefbau GmbH am 26.05.2026 mit den Arbeiten begonnen hat;

das Ansuchen der Firma Perkmann Tiefbau GmbH vom 24.07.2026, mit welchem diese um Ermächtigung zur Weitervergabe von Arbeiten (Kategorie OG3; Asphaltierungsarbeiten), an die Firma Varesco GmbH (02479010213), mit Sitz in 39044 Neumarkt, Rheinfeldenstraße Nr.2/5, für einen Geldbetrag in Höhe von € 45.800,00, inkl. Sicherheitskosten ersucht;

die Erklärung des Bauleiters, Ing. Kauer Ulrich, vom 31.07.2026, mit welcher die Weitervergabe an die Firma Varesco GmbH genehmigt wird;

festgestellt, dass die Firma Perkmann Tiefbau GmbH bereits erklärt hat, Teilarbeiten im Sinne der Bestimmung nach Art. 119, GvD Nr. 36/2023, weiterzuvergeben und die notwendigen Dokumente vorgelegt hat;

dafürgehalten, die Vize-Gemeindesekretärin, Dr. Irmgard Frötscher, gemäß Art. 6, LG Nr. 16/2015, und Art. 15, GvD Nr. 36/2023, als Einzige Projektverantwortliche (EPV) für das gegenständliche Verfahren zu bestätigen;

der Auffassung, gegenständlichen Beschluss im Sinne der Bestimmung nach Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Arbeiten umgehend fortgeführt werden können;

nach Einsichtnahme in

das GvD Nr. 36/2023, das DPR Nr. 207/2010 und das L.G. Nr. 16/2015;

con delibera della Giunta comunale dd. 09.12.2025, n. 603, per l'appalto dei lavori con un importo di € 242.291,38, di cui € 8.319,73 per costi di sicurezza, è stata stabilita la seguente procedura ai sensi della LP n. 16/2015 e del d.lgs. n. 36/2023:

Procedura negoziata senza bando, previo invito di almeno cinque operatori economici, ove esistenti;

con la stessa delibera è stato deciso di applicare per l'aggiudicazione dei lavori il seguente criterio:

selezione dell'offerta secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del solo prezzo, ai sensi dell'art. 33, LP n. 16/2015, e dell'art. 108, d.lgs. n. 36/2023, in quanto compatibile, con offerta economica da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari;

accertato, inoltre, che

dopo svolgimento della predetta procedura negoziata la ditta Perkmann Infrastrutture Srl (02350100216), con sede a 39010 Meltina (BZ), zona artigianale Moos n. 9, è stata incaricata dei lavori per la realizzazione d'una rotatoria nonché di un parcheggio e d'un accesso al garage sotterraneo esistente (IPES - Z.E. Kastl) nella via Stazione a Settequerce, per il prezzo complessivo di € 215.942,57, incl. costi della sicurezza per l'importo di € 8.319,73, oltre IVA;

la ditta Perkmann Infrastrutture srl ha iniziato con i lavori in data 26.05.2026;

la richiesta dell'impresa Perkmann Infrastrutture srl dd. 24.07.2026, con la quale chiede l'autorizzazione al subappalto dei lavori (categoria OG3; lavori di asfaltatura) all'impresa Varesco srl (02479010213), con sede a 39044 Egna (BZ), via Rheinfelden n. 2/5, per un importo di € 45.800,00, comprensivo dei costi della sicurezza;

la dichiarazione del direttore dei lavori, Ing. Kauer Ulrich, dd. 31.07.2026, con la quale viene approvato il subappalto alla ditta Varesco srl;

accertato che la ditta Perkmann Infrastrutture Srl ha già dichiarato di subappaltare delle parti dei lavori ai sensi della disposizione di cui all'art. 119, d.lgs. n. 36/2023, ed ha presentato i necessari documenti;

ritenuto adeguato confermare la vicesegretaria comunale, dott.ssa Irmgard Frötscher, ai sensi dell'art. 6, LP n. 16/2015 e dell'art. 15, d.lgs. n. 36/2023, come responsabile unica del progetto (RUP) per il presente progetto;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, affinché i lavori possano continuare senza indugio;

visto

il d.lgs. n. 36/2023, il DPR n. 207/2010 e la LP n. 16/2015;

die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

den Art. 21-ter des LG vom 29.01.2002, Nr. 1, „Spending review des Landes Südtirol“;

das zustimmende technische Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und den Art. 16 der Satzung dieser Gemeinde;

il regolamento riguardante la disciplina dei contratti in vigore;

il regolamento di contabilità in vigore;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

l'art. 21-ter della LP dd. 29/01/2002, n. 1, "Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige";

i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e l'art. 16 dello statuto di questo Comune;

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen dem Unternehmen Perkmann Tiefbau GmbH (02350100216), mit Sitz in 39010 Mölten (BZ), Handwerkerzone Moos Nr. 9, die Ermächtigung zur Weitervergabe von Arbeiten (Kategorie OG3; Asphaltierungsarbeiten), an die Firma Varesco GmbH (02479010213), mit Sitz in 39044 Neumarkt, Rheinfeldenstraße Nr.2/5, für einen Geldbetrag in Höhe von € 45.800,00, inkl. Sicherheitskosten, zu erteilen;

2. festzuhalten, dass der Hauptauftragnehmer und der Unterauftragnehmer im Sinne des Art. 119, Abs. 6, GvD Nr. 36/2023, für alle Leistungen, die Inhalt der Weitervergabe sind, gegenüber dem Auftraggeber solidarisch verantwortlich sind;

3. festzuhalten, dass gemäß Art. 49, Abs. 3, LG Nr. 16/2015, die direkte Bezahlung des Subunternehmens gewährleistet wird;

4. festzulegen, dass die Bedingungen des Vertrages vom 05.05.2026 für die Firma Perkmann Tiefbau GmbH aufrecht bleiben und die Grundlage für den Abschluss des Vertrages zur Weitervergabe der genannten Arbeiten bilden;

5. die Vize-Gemeindesekretärin, Dr. Irmgard Frötscher, gemäß Art. 6, LG Nr. 16/2015, iVm Art. 15, GvD Nr. 36/2023, als Einzige Projektverantwortliche (EPV) für das gegenständliche Verfahren zu bestätigen;

6. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in getrennter Abstimmung mit demselben Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

7. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß

1. di autorizzare per i motivi di cui in premessa l'impresa Perkmann Infrastrutture Srl (02350100216), con sede a 39010 Meltina (BZ), zona artigianale Moos n. 9, a subappaltare i lavori (categoria OG3; lavori di asfaltatura) all'impresa Varesco srl (02479010213), con sede a 39044 Egna (BZ), via Rheinfelden n. 2/5, per un importo di € 45.800,00, comprensivo dei costi della sicurezza;

2. di precisare che il contraente principale e il subappaltatore sono responsabili in solido nei confronti della stazione appaltante in relazione alle prestazioni oggetto del contratto di subappalto, ai sensi dell'art. 119, comma 6, d.lgs. n. 36/2023;

3. di dare atto, che ai sensi dell'art. 49, comma 3, LP n. 16/2015, è garantito il pagamento diretto degli operatori economici subappaltatori;

4. di stabilire, che tutte le condizioni del contratto dd. 05.05.2026, continuano ad impegnare la ditta Perkmann Infrastrutture Srl, formando la base per la stipula del contratto di subappalto dei predetti lavori;

5. di confermare la vicesegretaria comunale, dott.ssa Irmgard Frötscher, ai sensi dell'art. 6, LP n. 16/2015, in combinato disposto con l'art. 15, d.lgs. n. 36/2023, come responsabile unica del progetto (RUP) per il presente progetto;

6. di dichiarare la presente delibera, in una votazione separata, con lo stesso risultato di votazione, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;

7. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5,

Art. 183, Abs. 5, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann und dass jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen kann. Betrifft dieser Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisanahme reduziert.

del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione ogni interessato può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa. Se la delibera interessa l'affidamento di lavori pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c.5, d.lgs. n. 104 dd. 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert technisches Gutachten	fJvWVyhvSTNeUZhpqUsbwN0ng-cwtXlKWTvs34e6SFm4=	valore hash parere tecnico
Hashwert buchhalterisches Gutachten	7leEOPw54KGmv7KOPbYFO-Eb3P99ez0OUVDIfK3wuSks=	valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
LADURNER Dr. Michael

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 07.08.2026

Vollstreckbar am 04.08.2026

Pubblicato il 07.08.2026

Esecutivo il 04.08.2026